

Porównanie tłumaczeń Dzieje 14:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powiedziawszy w Perge Słowo zeszli do Atalii
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy opowiedzieli Słowo w Perge, zeszli do Atalii,
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedziawszy w Perge słowo zeszli do Attalii.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powiedziawszy w Perge Słowo zeszli do Atalii
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A gdy podzielili się Słowem w Perge, zeszli do Attalii,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I opowiedziawszy słowo Boże w Perge, zeszli do Attalii.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I opowiedziawszy słowo Boże w Pergu, poszli do Atalii.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a stamtąd płynęli do Antiochii, skąd byli oddani łasce Bożej ku sprawie, którą wykonali.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Głosili słowo w Perge, zeszli do Attalii,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy opowiedzieli słowo w Perge, zstąpili do Atalii,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy opowiedzieli Słowo w Perge, zeszli do Attalii.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nauczali w Perge i zeszli do Attalii.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	A kiedy w Perge skończyli głosić słowo, udali się do Attalii.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	głosili Słowo Boże w Perge aż zaszli do Atalii,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy skończyli nauczanie w Perge, przybyli do Attalii.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Казали слово в Пергії, зайшли до Атталії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A po opowiedzeniu Słowa w Perge, zeszli do Attalii.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wypowiedziawszy orędzie w Perdze zeszli do Attalii, a stamtąd popłynęli z powrotem do Antiochii,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a opowiedziawszy słowo w Perge, przybyli do Attalii.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Dzielili się słowem Bożym w Perge, po czym udali się do Attalii.